

English

How to Use

- Wipe any dirt or dust from the LCD screen, and attach the LCD protector carefully so that there are no bubbles.
- Re-attach the LCD protector when there are bubbles between the LCD screen and the LCD protector.

Notes

- Do not rub the LCD screen with something hard when attaching the LCD protector so that the LCD screen may not be damaged.
- When removing the LCD protector, we recommend that you remove it slowly using adhesive cellophane tape.
- The LCD protector does not protect the LCD screen from excess external pressure.

Français

Comment utiliser la protection

- Essayez d'abord l'écran LCD pour enlever la poussière ou la saleté, puis fixez la protection LCD avec précaution de sorte qu'il ne reste pas de bulles d'air dessous.
- Refixez la protection LCD s'il y a des bulles d'air entre l'écran LCD et la protection LCD.

Remarque

- Ne frottez pas l'écran LCD avec quelque chose de dur lorsque vous fixez la protection LCD, car il pourrait être endommagé.
- Lorsque vous enlevez la protection LCD, il est recommandé de procéder lentement à l'aide d'un morceau de ruban adhésif.
- La protection LCD ne protège pas l'écran LCD contre les pressions externes excessives.

Español

Forma de utilización

- Limpie la suciedad o el polvo de la pantalla LCD, y fije cuidadosamente la protección del LCD de forma que no queden burbujas.
- Vuelva a colocar la protección del LCD si aparecen burbujas entre la pantalla LCD y la protección del LCD.

Notas

- No frote la pantalla LCD con nada duro cuando fije la protección del LCD para no dañar la pantalla LCD.
- Al quitar la protección del LCD, se recomienda quitarla lentamente utilizando cinta adhesiva de celofán.
- La protección del LCD no protege la pantalla LCD contra presión externa excesiva.

Deutsch

Verwendung

- Wischen Sie Schmutz und Staub vom LCD-Schirm ab. Bringen Sie dann die LCD-Schutzfolie vorsichtig so an, dass sich keine Blasen unter der Folie bilden.
- Bringen Sie die LCD-Schutzfolie erneut an, wenn sich Blasen zwischen dem LCD-Display und der LCD-Schutzfolie gebildet haben.

Hinweise

- Wischen Sie den LCD-Schirm beim Anbringen der LCD-Schutzfolie nicht mit harten Materialien ab, da der Schirm sonst beschädigt werden kann.
- Beim Entfernen der LCD-Schutzfolie empfiehlt es sich, diese mithilfe von Klebeband langsam abzuziehen.
- Die LCD-Schutzfolie schützt den LCD-Schirm nicht vor starkem Druck.

Nederlands

Gebruik

- Veeg het LCD-scherm schoon, zodat er geen stof of vuil op achterblijft, en maak de LCD-bescherming zorgvuldig vast, zonder luchtbelletjes er onder.
- Als er zich luchtbelletjes tussen het LCD-scherm en de LCD-bescherming bevinden, moet u de LCD-bescherming verwijderen en opnieuw bevestigen.

Opmerkingen

- Wrijf bij het aanbrengen van de LCD-bescherming niet met een hard voorwerp over het LCD-scherm, om het LCD-scherm niet te beschadigen.
- Als u de LCD-bescherming verwijdert, kunt u de bescherming het beste langzaam verwijderen met een stukje plakband.
- De LCD-bescherming kan uw LCD-scherm niet beschermen tegen grote druk van buitenaf.

日本語

ご使用方法

- 液晶画面の汚れ、ほこりを拭き取り、気泡が出来ないように注意して貼ってください。
- 気泡などが入った場合は、貼り直しができます。

ご注意

- 液晶保護シートを貼るときに、液晶画面に傷をつける恐れがありますので硬い物で液晶画面を擦らないでください。
- 液晶保護シートをはがすときは、セロハンテープなどを使ってはがすことをおすすめします。
- 液晶保護シートには、外部からの過度の圧力から液晶を保護する機能はありませんのでご了承ください。

Svenska

Användning

- Torka bort smuts och damm från LCD-skärmen och sätt försiktigt på LCD-skyddet så att det inte blir några bubblor.
- Applicera LCD-skyddet på nytt om det bildas luftbubblor mellan LCD-skärmen och LCD-skyddet.

Anmärkningar

- Gnugga inte på LCD-skärmen med någonting hårt när LCD-skyddet sätts på för att undvika att LCD-skärmen skadas.
- När du tar bort LCD-skyddet rekommenderas du att ta bort det långsamt och försiktigt med hjälp av en bit självhäftande cellofantejp.
- LCD-skyddet skyddar inte LCD-skärmar mot kraftigt yttre tryck.

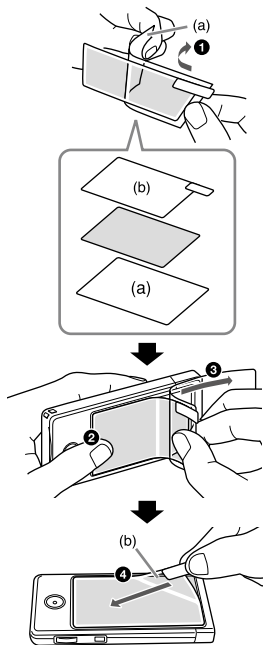
Português

Procedimentos de uso

- Limpe qualquer sujidade ou pó do ecrã LCD e fixe o protector de LCD cuidadosamente de maneira a não deixar nenhuma bolha.
- Se houver bolhas entre o ecrã LCD e o protector de LCD respectivo, volte a colocar este último.

Nota

- Não fricione o ecrã LCD com material rígido quando da fixação do protector de LCD para não avariar o ecrã.
- Deve retirar o protector de LCD lentamente utilizando uma fita de celofane adesiva.
- O protector de LCD não protege o ecrã LCD contra pressões externas excessivas.



Italiano

Come utilizzarla

- Rimuovere qualsiasi traccia di sporcizia o di polvere dallo schermo LCD e farvi accuratamente aderire la protezione in modo che fra essa e lo schermo non rimangano bolle d'aria.
- Se tra lo schermo LCD e la relativa protezione si sono formate bolle d'aria, riapplicare la protezione.

Note

- Non strofinare lo schermo LCD con materiali od oggetti duri al momento del fissaggio della protezione dello schermo LCD cosicché quest'ultimo non venga danneggiato.
- Durante al rimozione della protezione dallo schermo LCD, si consiglia di procedure lentamente, utilizzando un nastro adesivo di cellophane.
- La protezione dello schermo LCD non è in grado di proteggere lo schermo LCD da un'eccessiva pressione esterna.

Русский

Как пользоваться

- Вытрите всякую грязь или пыль с экрана ЖК-дисплея и прикрепите протектор к ЖК-дисплею с осторожностью, чтобы не образовать никаких пузырьков.
- Протектор к ЖК-дисплею следует прикрепить снова при появлении пузырьков между экраном ЖК-дисплея и его протектором.

Примечания

- Не следует натереть экран ЖК-дисплея каким-либо твердым предметом при прикреплении протектора к ЖК-дисплею, чтобы не повредить его экрана.
- При снятии протектора с экрана ЖК-дисплея рекомендуется снять его осторожно с использованием целлофановой липкой ленты.
- Надо помнить, что протектор не позволяет предохранить экран ЖК-дисплея от чрезмерного внешнего усилия.

中文（繁）

使用方法

- 擦掉液晶螢幕上的污垢和灰塵，小心地貼上液晶螢幕保護膜，不要產生氣泡。
- 液晶螢幕和液晶螢幕保護膜之間存在氣泡時，請重新貼附液晶螢幕保護膜。

注意

- 貼液晶螢幕保護膜時，請勿用硬物摩擦液晶螢幕，以防液晶螢幕損壞。
- 取下液晶螢幕保護膜時，建議您使用玻璃紙膠帶慢慢將其取下。
- 對於過大的外部壓力，液晶螢幕保護膜不能為液晶螢幕提供保護。

中文（簡）

使用方法

- 擦掉液晶螢幕上的污垢和灰塵，小心地貼上液晶屏保护膜，不要产生气泡。
- 液晶屏幕和液晶屏保护膜之间存在气泡时，请重新贴附液晶屏保护膜。

注意

- 贴液晶屏保护膜时，请勿用硬物摩擦液晶屏，以防液晶屏损坏。
- 取下液晶屏保护膜时，建议您使用玻璃纸胶带慢慢将其取下。
- 对于过大的外部压力，液晶屏保护膜不能为液晶屏幕提供保护。

한국어

사용 방법

- LCD 화면의 더러움이나 먼지를 닦아내고 기포가 생기지 않도록 주의해서 LCD 프로텍터를 붙입니다.
- LCD 화면과 LCD 프로텍터 사이에 기포가 생겼을 때에는 LCD 프로텍터를 떼었다 다시 붙여 주십시오.

주의점

- LCD 프로텍터를 붙일 때에는 LCD 화면이 손상되지 않도록 딱딱한 물건으로 LCD 화면을 문지르지 마십시오.
- LCD 프로텍터를 떼어낼 때에는 셀로판 테이프를 사용해서 천천히 벗겨내실 것을 권장합니다.
- LCD 프로텍터는 너무 강한 외부 압력에 대하여 LCD 화면을 보호할 수 없습니다.

عربي

كيفية الاستعمال

- امسح أي أوساخ أو غبار موجودة على شاشة LCD وثبت واقف شاشة LCD بعناية بحيث لا تكون هناك فقاعات فيها.

- أعد تثبيت واقف شاشة LCD عندما يتواجد فقاعات بين شاشة LCD وواقف شاشة LCD.

ملاحظات

- لا تقم بحك شاشة LCD بأداة صلبة عند تركيب واقف شاشة LCD لكي لا تتضرر شاشة LCD.
- عند نزع واقف شاشة LCD، نوصيك بنزعها ببطء باستعمال شريط لاصق شفاف.
- واقف شاشة LCD لا تحمي شاشة LCD من الضغط الخارجي الزائد.